EL MUSEO DE LA MÚSICA DE MARIANA (MG – BRASIL) Y EL PROYECTO ACERVO DE LA MÚSICA BRASILEÑA*

Paulo CASTAGNA**

CASTAGNA, Paulo. "El Museo de la Música de Mariana (MG-Brasil) y el proyecto Acervo de la Música Brasileña". V ENCUENTRO SIMPOSIO INTERNACIONAL DE MUSICOLOGÍA, FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA RENACENTISTA Y BARROCA AMERICANA 'MISIONES DE CHIQUITOS' / "Música Colonial Iberoamericana: interpretaciones en torno a la práctica de ejecución y ejecución de la práctica", ed. Víctor Rondon, Santa Cruz de la Sierra, 2004. *Actas*. Santa Cruz de la Sierra: APAC, 2005. p.147-162.

1. Introducción

El primer acervo brasileño de manuscritos musicales, institucionalizado con la finalidad de subsidiar trabajos científicos y académicos dedicados a la investigación de la práctica y producción musical religiosa brasileña (especialmente de Minas Gerais) de los siglos XVIII y XIX ha sido el Museo de la Música de Mariana (MG). Otros acervos brasileños ya eran conocidos por los musicólogos que se dedicaban a ese repertorio, pero ninguno de ellos poseía una asumida propuesta de interacción con los investigadores del área, como ocurrió en Mariana. Esta interacción motivó la realización, en la cuidad de Mariana y alrededor del Museo de la Música, del I Encuentro Nacional de Investigación en Música (1 a 4 de julio de 1984), el primer evento brasileño en el área de musicología a publicar los trabajos presentados en la forma de anales. Ha sido justamente en función de la importancia del Museo de la Música de Mariana para la investigación musicológica brasileña y de su actuación pionera en la relación con los investigadores del área, que apareció el proyecto Acervo de la Música Brasileña, destinado a su revitalización y difusión de parte de su repertorio en forma de partituras impresas y grabaciones.

El proyecto Acervo de la Música Brasileña / Restauración y Difusión de Partituras, de la Fundación Cultural y Educacional de la Arquidiócesis de Mariana, patrocinado por Petrobras y coordinado por Santa Rosa Bureau Cultural entre 2001-2003, ha tenido como principales objetivos la presentación en conciertos, grabación y publicación de composiciones de las cuales existen fuentes en el Museo de la Música de Mariana, además de la reorganización y catalogación completa de su acervo de música

* Traducción: Mónica Vermes.

religiosa. Durante el proyecto han sido impresos nueve volúmenes de partituras y nueve CDs, y todas las partituras producidas han sido disponibilizadas en su página de Internet (http://www.mmmariana.com.br), además de las partes vocales e instrumentales, imágenes digitalizadas de los manuscritos utilizados para edición, documentos, fotografías y otras informaciones sobre el trabajo desarrollado durante esos tres años.

Para la ejecución de ese proyecto, han sido constituidos varios equipos, encargados de un trabajo que incluyó el tratamiento y la edición de manuscritos musicales y su grabación, además de la edición del CD, de sus encartes y de las partituras, la divulgación de las informaciones a la prensa, la producción de fotografías y videos, de la página del proyecto en Internet, la administración general y otras actividades. Presentaré aquí, de forma sucinta, las actividades y resultados del trabajo realizado por el Equipo Musicológico de ese proyecto, responsable por la reorganización y catalogación del Museo de la Música y por la edición de las partituras.

El Equipo Musicológico del proyecto ha actuado en dos áreas, con objetivos y actividades distintas, pero siempre interrelacionadas, en función de las características del trabajo: el *Área de Reorganización y Catalogación* y el *Área de Edición*. En la primera área trabajaron, inicialmente (2001), cuatro investigadores, llegando, en 2003, a siete investigadores y dos pasantes, mientras que la segunda ha contado siempre con seis investigadores (pero con dos substituciones durante el proyecto), siendo que tres de ellos también actuaron en la primera área.

La coordinación del equipo musicológico ha estado a cargo de Paulo Castagna, mientras que la coordinación de las áreas específicas de *Reorganización y Catalogación* y de *Edición* han estado a cargo de, respectivamente, André Guerra Cotta y Carlos Alberto Figueiredo. Actuaron, en la Reorganización y Catalogación, además de los coordinadores (del equipo musicológico y del área) los investigadores Aluízio José Viegas (2001-2003), Maria Teresa Gonçalves Pereira (2001-2003), Maria José Ferro de Souza (2002-2003), Vladmir Agostini Cerqueira (2002-2003) y Francisco de Assis Gonzaga da Silva (2002-2003), además de los pasantes Euler Rocha Oliveira (2003) y Luciano Inácio dos Santos (2003).

El equipo que actuó en el área de Edición ha sido inicialmente constituido por su coordinador (Carlos Alberto Figueiredo) y por los editores Aluízio José Viegas, Paulo Castagna, André Guerra Cotta, Marcelo Campos Hazan y Vítor Gabriel de Araújo (los

** Instituto de Artes de la UNESP (San Pablo, Brasil). E-mail: brspvg@uol.com.br

tres primeros actuantes también en la Reorganización y Catalogación). El último editor ha sido substituido en 2002 por Clóvis de André que, por otro lado, ha sido substituido en 2003 por Fernando Pereira Binder.

Tales equipos realizaron un trabajo sin precedentes en el Brasil, en lo que se refiere a sus dimensiones y a la metodología adoptada, reorganizando y catalogando uno de los más importantes acervos brasileños y latinoamericanos de manuscritos musicales y produciendo nueve volúmenes de CDs y nueve volúmenes de partituras, con 51 composiciones nunca antes grabadas. A continuación, presentaremos un breve histórico del Museo de la Música de Mariana y una descripción de las actividades de cada área y de los productos generados en cada una de ellas.

2. El Museo de la Música de Mariana

Manuscritos musicales han sido acumulados en la Catedral de Mariana durante los siglos XVIII y XIX, en función de las propias actividades musicales de esa iglesia. La más antigua noticia sobre la circulación de papeles de música polifónica en la catedral es un registro de pago de 1$295 *réis* al músico Adão Ribeiro de Magalhães en 1821, por "*unas partituras*".[1] Algunos años más tarde, en 1826, ha sido realizado un pago "*Al Padre Maestro João de Deus de la renovación de las músicas de las festividades de la Sede, por orden de Su Excelencia Reverendísima - 45$000*",[2] pero sin la especificación de las obras en cuestión. Felizmente, un documento de 1832 o poco después presenta la lista de esas composiciones "renovadas", la cual se ha transformado en el más antiguo listado conocido de obras pertenecientes al archivo de la Catedral de Mariana y el único anterior a la Segunda mitad del siglo XX. Se trata de una relación de los manuscritos musicales transferidos al Maestro de Capilla José Felipe Corrêa Lisboa después del fallecimiento del Maestro de Capilla João de Deus de Castro Lobo (1794-1832):

> "*Listado de las músicas pertenecientes a la Catedral, que no han sido entregadas al actual Maestro de Capilla, el Señor Cuartel Maestro José Felipe Corrêa Lisboa, por fallecimiento del Padre Maestro João de Deus:*

[1] Archivo Eclesiástico de la Arquidiócesis de Mariana, códice P-11, sala 20. Libro de Ingresos y Gastos de la Fábrica de la Catedral de Mariana: 1749-1869, f.141r.
[2] Idem. f.152v/144v

> *1. Los* Responsorios de Difuntos *por David Peres*
> *2. Todo el* Oficio de Difuntos *por José Joaquim Emerico*
> *3.* Responsorios de Difuntos *por el Padre João de Deus*
> *4. Las* 3 Lecciones a solo de los Oficios de la Semana Santa *por José Joaquim*
> *5. Las* Novenas de la Concepción *y* Maitines *dichas*
> *6. Los* Oficios viejos de la Semana Santa *y los* 2 Responsorios de Sábado de Aleluya
> *7. La* Sinfonía fúnebre *por el Padre José Maurício*
> *8. Caja del contrabajo* [rabecão] *y arco. Se declara que existe la caja, no el arco*
> *9. El Himno del Espíritu Santo* Veni Creator Spiritus
>
> *Todas estas músicas han sido pagadas por la Fábrica de la Catedral y por Su Excelencia Reverendísima, copia y papel, lo que todo consta de los Libros de la Fábrica de Ingresos y Gastos al f.152, haber pagado el Canónigo Fabriquero lo siguiente: Pagó al Padre Maestro João de Deus de la renovación de las músicas de las festividades de la Sede, por orden de Su Excelencia Reverendísima - 45$000.*"[3]

Obviamente, el archivo catedralicio contuvo una cantidad de obras mucho mayor que la que figura en esa lista, a juzgar por los propios registros conocidos sobre la actividad musical marianense. Con el pasar del tiempo, sin embargo, muchos manuscritos musicales pertenecientes a ese archivo se perdieron y/o han sido substituidos por otros (como ya había ocurrido con la "*renovación de las músicas*" en 1826), pero una parte de ellos terminó siendo conservada y transferida para la Curia Metropolitana de Mariana, probablemente ya durante el siglo XX. No se conoce aún ningún registro sobre esa transferencia, pero es posible que eso haya ocurrido por la pérdida de interés litúrgico de la mayor parte del repertorio sacro de los siglos XVIII y

---

[3] Hoja suelta de 31,0 x 21,3 cm, marca AL MASSO, teniendo en el dorso solamente el nombre "*Gabriel de Castro Lobo*", localizada en el Museo de la Música de Mariana, en [147]A1G4P08D28. Se trata de un documento que, de acuerdo a información verbal de Maria da Conceição Rezende, la responsable por la organización del Museo de la Música entre 1972-1984, ha sido encontrada en el interior del órgano de la Catedral de Mariana, en el inicio de la década de 70. Debe ser de 1832 o poco después, ya que ese es el año de fallecimiento del Maestro de la Capilla João de Deus de Castro Lobo. El listado ya ha sido impreso, con algunas diferencias de transcripción, en dos publicaciones: 1) REZENDE, Maria da Conceição [de]. Museu da Música da Arquidiocese de Mariana: Arquivo de música dos séculos XVIII e XIX. In: I ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM MÚSICA, Mariana, MG, 1 a 4 de julho de 1984. *Anais*. Belo Horizonte, Departamento de Teoria Geral da Música da Escola de Música da UFMG e Museu da Música da Arquidiocese de Mariana [Imprensa Universitária], [1985]. p.55; 2) REZENDE, Maria [da] Conceição [de]. *A música na história de Minas colonial*. Belo Horizonte, Ed. Itatiaia; Brasília, Instituto Nacional do Livro, 1989. p.593. El documento se refiere a manuscritos musicales pertenecientes a la Catedral de Mariana que estaban con João de Deus de Castro Lobo en la ocasión de su fallecimiento en 1832, pero que deberían ser (y parecen haber sido) entregados al Maestro de la Capilla José Felipe Corrêa Lisboa. Como ha sido encontrado por D. Oscar de Oliveira en la Catedral de Mariana un paquete de manuscritos musicales remanente del archivo musical de esa iglesia, el cual posteriormente se transformó en uno de los acervos constitutivos del Museo de la Música, es posible encontrar allí algunas de las obras mencionadas en el documento.

XIX, consecuencia de la depuración del "*funesto influjo que sobre el arte sacra ejerce el arte profana y teatral*" que pretendió el *Motu Proprio* de 22 de noviembre de 1903, promulgado por el Papa Pío X.[4]

De cualquier manera, no circularon noticias de esos papeles hasta el final de la actuación del Arzobispo D. Helvécio Gomes de Oliveira (1922-1960). El Arzobispo siguiente, D. Oscar de Oliveira (1960-1988), determinó el inicio de la organización del acervo musical preservado en la Curia (que en la época era anexa a la Iglesia de São Pedro dos Clérigos), juntando al mismo un volumen de documentos musicales que aún estaba encerrado en la Catedral. La época en que tales manuscritos empezaron a ser organizados es incierta, pero en 1965 D. Oscar fundaba oficialmente el Archivo Eclesiástico de la Arquidiócesis de Mariana (AEAM)[5] y, en el año siguiente, ya eran divulgadas noticias sobre el inicio del tratamiento del acervo musical en esa institución.[6] En 1967 ya existían dos archivistas de música en el AEAM - Aníbal Pedro Walter y Vicente Ângelo das Mercês[7] - pero, en substitución a los mismos, Maria Ercely Coutinho iniciaba su participación como archivista musical en 1968, trabajo que se extendería hasta 1972.

La Segunda fase de tratamiento fue iniciada en 1969, después de la donación, por José Henrique Ângelo (descendiente de una familia de músicos de la ciudad de Barão de Cocais – MG), de un grande acervo musical que despertó el interés de musicólogos como José de Almeida Penalva (1924-2002) y Francisco Curt Lange (1903-1997).[8] Penalva trabajó con el acervo originario de Barão de Cocais en 1972 y estableció criterios de organización y catalogación que generaron los códigos de asuntos

---

[4] El texto integral de esa determinación papal ha sido impreso en Mariana pocos meses después de haber sido firmado en Roma. Cf.: PIO X. Motu Próprio de S.S. Pio X sobre a musica sacra. *Boletim Ecclesiastico*, Mariana, año 3, n.4, p.15-24, jan., fev., mar. 1904.

[5] RODRIGUES, Flávio Carneiro. Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana (AEAM). *O Arquidiocesano*, Mariana, año 27, n.1.367, p.2-3, 24 nov. 1985.

[6] RIBEIRO, Wagner. Visita ao maravilhoso reino da música antiga marianense. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 8, n.358, p.1-3, 24 jul. 1966.

[7] VASCONCELLOS, Décio de. O Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 8, n.398, p.4, 30 abr. 1967.

[8] LANGE, Francisco Curt. Carta a D. Oscar de Oliveira. Montevideo, 1º oct. 1969, localizada en el Museo de la Música de Mariana en A1G4P12 D87. En la carta, el musicólogo se refiere al acervo de manuscritos musicales que estaban archivados en el AEAM en esa época: "[...] *Me he quedado contentísimo con la noticia de que Vuestra Eminencia haya recibido algunos manuscritos más, procedentes de Barão de Cocaes. Con su autoridad e inmenso prestigio, debería insistir para que toda esa música venga, dentro de lo posible y de las imperfecciones humanas, a integrar el Archivo de Vuestra Arquidiócesis.*"

litúrgico-musicales utilizados hasta 2003: TD (Te Deum), L (Letanías), ON (Oficios y Novenas), M (Misas), SS (Semana Santa) y F (Fúnebres).[9]

La tercera fase – la más larga y trabajosa hasta entonces – fue conducida por Maria da Conceição de Rezende entre 1972-1984,[10] en un trabajo que proporcionó, ya en 1973, la fundación oficial del Museo de la Música y el aumento del acervo a través de donaciones estimuladas por el Arzobispo. Utilizando los criterios establecidos por José de Almeida Penalva, Conceição Rezende tuvo el cuidado de preservar la integridad de la documentación recibida de alrededor de treinta localidades de Minas Gerais, aplicando la clasificación por asuntos a alrededor de 550 carpetas con manuscritos musicales procedentes de ocho diferentes localidades de Minas Gerais. Ha sido en esta fase que Conceição Rezende estableció códigos para tales carpetas, de acuerdo con su origen: MA (Mariana), BC (Barão de Cocais), SE (Serro/Milho Verde), DI (Diamantina), BL (Barra Longa), OP (Ouro Preto), CA (Caranaíba), LA (Lamin). Tales códigos de procedencia fueron combinados a aquellos creados por Penalva, obteniéndose combinaciones como MA-TD, MA-L, BC-TD, BC-L, etc., los cuales recibían un número que indicaba la posición de la carpeta en el archivo, como MA-TD01, MA-TD02, MA-L01, MA-L02, etc.

Conceição Rezende inició su organización y catalogación de los manuscritos el 31 de julio de 1972,[11] dedicándose principalmente a los documentos originarios de la cuidad de Mariana, y tomando como base el trabajo que había terminado de ser realizado en el archivo de Barão de Cocais por José Penalva. El trabajo de Conceição Rezende, sumado al de Coutinho y Penalva, permitió el surgimiento del Museo de la Música, instalado en una sala especial del Archivo Eclesiástico de la Arquidiócesis de Mariana el 4 de agosto de 1972[12] y oficialmente inaugurado el 6 de julio de 1973, con la presencia del Ministro de la Educación.

Ha sido durante esa tercera fase que pasó a ser recogida al Museo de la Música una gran cantidad de manuscritos, cuya donación había sido fruto del incentivo de D. Oscar. Otra importante iniciativa ha sido el microfilmaje, en 1976, de parte de los

---

9 PENALVA, José de Almeida. Informe sobre acervo de música sacra dos séc. XVIII e XIX encontrado em Barão de Cocais (Minas Gerais) do Arquivo Eclesiástico de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 14, n.684, p.2, 22 out. 1972; año 14, n.685, p.2 e 4, 29 out. 1972.

10 [VIDIGAL, José Renato Peixoto]. Museu da Música do Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 26, n.1.302, p.4, 26 ago. 1984.

11 [VIDIGAL, José Renato Peixoto]. Museu da Música do Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 26, n.1.302, p.4, 26 ago. 1984.

12 CARVALHO, José Geraldo Vidigal de. Dom Oscar de Oliveira: um apóstolo admirável. Viçosa: Editora Folha de Viçosa, 1999. p.24.

manuscritos del Museo de la Música (cuyos fotogramas se encuentran en la Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro), para la elaboración del catálogo *O ciclo do ouro* (1978),[13] que relaciona manuscritos musicales y otros documentos históricos de once acervos de Minas Gerais y Río de Janeiro.

Los papeles de música seguían llegando y, en la década de 1980, ya eran procedentes de alrededor de treinta ciudades de Minas Gerais. Conceição Rezende, sin embargo, encerró su trabajo en el Museo de la Música durante el I Encuentro Nacional de Investigación en Música (Mariana, 1 a 4 de julio de 1984), ocasión en la que D. Oscar providenció el registro jurídico de la institución, abriéndolo finalmente a la investigación. En la sección inicial del evento, la coordinadora Sandra Loureiro de Freitas Reis así se refirió a la importante iniciativa:

> "[...] *En ese encuentro, D. Oscar de Oliveira y Maria da Conceição Rezende Fonseca abren las puertas del Museo a los investigadores, en un gesto impregnado del más elevado sentido comunitario. El tesoro musical que allí existe, en forma de partituras, deberá sonar a todo el mundo, vibrar eternamente como reflejo inmortal del mundo* sui generis *que lo concibió.* [...]"[14]

Además de una organización física, Conceição Rezende dejó en el Museo de la Música catálogos, ficheros y una considerable cantidad de anotaciones manuscritas, que hasta recientemente orientaron a los investigadores en la consulta del material. El 19 de enero de 1987 ha sido inaugurado el nuevo Palacio Arquiepiscopal, en la Praça Gomes Freire, y los impresos y manuscritos del Museo de la Música han sido transferido para allí durante el mes de junio de 1988, por el Pe. Ângelo Mozena.[15] Después del trabajo de Conceição Rezende, sin embargo, el Museo de la Música permaneció por más de dieciséis años sin nuevos proyectos archivísticos, pero cuidadosamente preservado en la

---

[13] BARBOSA, Elmer Corrêa (org.). *O ciclo do ouro*: o tempo e a música do barroco católico; catálogo de um arquivo de microfilmes; elementos para uma história da arte no Brasil; Pesquisa de Elmer C. Corrêa Barbosa; acessoria no trabalho de campo Adhemar Campos Filho, Aluízio José Viegas; Catalogação das músicas do séc. XVIII Cleofe Person de Mattos. Rio de Janeiro: PUC, FUNARTE, Xerox, 1978. 454p.

[14] REIS, Sandra Loureiro de Freitas. O significado do 1º Encontro Nacional de Pesquisa em Música. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 26, n.1297, p.3, 29 jul. 1984. Reimpreso en: REIS, Sandra Loureiro de Freitas. O significado do 1º Encontro Nacional de Pesquisa em Música. I ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM MÚSICA, Mariana, MG, 1 a 4 de julho de 1984. *Anais*. Belo Horizonte, Departamento de Teoria Geral da Música da Escola de Música da UFMG e Museu da Música da Arquidiocese de Mariana, 1985. p.17-19.

[15] El 23 de mayo de 1988 D. Oscar de Oliveira entregó su cargo al actual Arzobispo de Mariana, D. Luciano Mendes de Almeida. Antes de eso, hizo inaugurar la Biblioteca de los Obispos de Mariana en su nuevo palacio, el 10 de febrero de 1988, evento que motivó el desplazamiento para ese palacio de la

residencia del Arzobispo D. Luciano Mendes de Almeida, bajo la celosa dirección de Mons. Flávio Carneiro Rodrigues y por la atención y cuidado de Maria da Glória Assunção Moreira y Maria Aparecida Assunção.

La cuarta fase de tratamiento correspondió al proyecto Acervo de la Música Brasileña / Restauración y Difusión de Partituras (2001-2003), en el que la actividad musicológica ha sido dividida en dos grandes áreas, conforme ya expuesto: el *Área de Reorganización y Catalogación* y el *Área de Edición*. A continuación expondremos la metodología utilizada en cada una de ellas y los principales resultados obtenidos.

3. El proyecto Acervo de la Música Brasileña

3.1. Área de Reorganización y Catalogación

Los principales objetivos del Área de Reorganización y Catalogación han sido la reorganización del acervo del Museo de la Música de Mariana y su total catalogación, con la finalidad de garantizar al consultor el conocimiento pleno de su contenido. Esas tareas han sido realizadas llevándose en consideración las normas internacionalmente utilizadas en este momento - RISM e ISAD(G) -, los niveles de organización musicales y documentales, las particularidades de la música religiosa brasileña y, principalmente, la historia del Museo de la Música, que condicionó varias de las acciones allí emprendidas. Por eso, ha sido necesario realizar, durante el proyecto, una encuesta de la historia de ese acervo, aunque preliminar, que incluyó la consulta de bibliografía musicológica, periódicos antiguos, documentos, además de entrevistas con personas ligadas al acervo, evidenciando que esa institución ya acumulaba trabajos realizados en por lo menos cuatro décadas.

Al iniciar el proyecto Acervo de la Música Brasileña, en 2001, ubicamos casi mil carpetas e iniciamos el proceso de reorganización y la nueva catalogación que, además de la aplicación de procedimientos modernos y científicos, necesitaba preservar, documentar y valorar el trabajo de los archivistas anteriores. Así, todos los catálogos y fichas producidos por los investigadores de las fases anteriores han sido preservados y seguirán estando permanentemente a disposición de los consulentes. Paralelamente, las informaciones contenidas en ellos han sido digitadas, con la finalidad de facilitar su

---

documentación musical del Museo de la Música, aunque algunos documentos y los instrumentos musicales hayan permanecido en la Curia, en la R. Direita.

acceso y permitir al consultente una comparación con la nueva catalogación realizada entre 2001-2003.

En esta última fase han sido separadas las unidades documentales, preservándose, sin embargo, el orden de los papeles establecido anteriormente y atendiendo al principio de *respeto a los fondos.* Paralelamente, ha sido producido un banco de datos que, al lado de los nuevos registros y códigos, incluye los antiguos códigos e informaciones lanzados en las fichas y catálogos manuscritos de las décadas de 1970 y 1980. Ese banco de datos ha sido producido a partir del programa Microsoft Access, permitiendo su impresión en papel. El nuevo catálogo ha sido producido en dos formas: un banco de datos, que puede ser almacenado en CD, y reportes impresos, que facilitan y agilizan la consulta.

Para la catalogación del acervo, el material ha sido dividido en doce secciones, la primera de ellas denominada Colección D. Oscar de Oliveira (CDO) y la única de cuyo contenido – al menos en parte – ya existían instrumentos de busca o información en la bibliografía musicológica. La Colección D. Oscar de Oliveira recibió ese nombre no sólo para homenajear al fundador del Museo de la Música, pero también porque su acervo, con la excepción de los manuscritos localizados en la ciudad de Mariana, ha sido principalmente donado a la institución por solicitación del Arzobispo. A partir de 1969 empezaron a ser transferidos para el Museo de la Música manuscritos provenientes de varias localidades de Minas, que hasta 1984 llegaron a treinta y una iniciando con Barão de Cocais.

Así, las subsecciones de la Colección D. Oscar de Oliveira se refieren a las localidades de origen de los manuscritos donados al Museo de la Música. Su orden, que refleja aproximadamente la disposición encontrada en el acervo antes del inicio de la cuarta fase de tratamiento, aparentemente es el orden de llegada del material. De esa colección, solamente las subsecciones CDO.01 a CDO.07 (anteriormente referidas como MA, BC, SE, DI, BL, OP, CA e LA) ya habían sido catalogadas en la segunda y tercera fases de tratamiento del acervo:

CDO - Colección D. Oscar de Oliveira

- CDO.01. Mariana (MA)
- CDO.02. Barão de Cocais (BC)
- CDO.03. Serro y Milho Verde (SE)
- CDO.04. Diamantina (DI)
- CDO.05. Barra Longa (BL)
- CDO.06. Ouro Preto (OP)

CDO.07. Caranaíba (CA)
CDO.08. Urucânia
CDO.09. Claudio Manoel
CDO.10. Rezende Costa
CDO.11. Monsenhor Horta
CDO.12. São João del Rei
CDO.13. Prados
CDO.14. Santana dos Montes
CDO.15. Santa Rita Durão
CDO.16. Catas Altas da Noruega
CDO.17. Entre-Rios de Minas
CDO.18. Rochedo de Minas
CDO.19. Itabirito
CDO.20. Jaboticatubas
CDO.21. Sabará
CDO.22. Piranga
CDO.23. Cachoeira do Campo
CDO.24. Catas Altas
CDO.25. Pinheiros Altos
CDO.26. Furquim
CDO.27. Lamin (LA)
CDO.28. Congonhas
CDO.29. Lafaiete
CDO.30. Itaverava
CDO.31. Arraial de Abre Campo
CDO.32. Diversos
CDO.33. Material didáctico manuscrito encontrado e las subsecciones arriba
CDO.34. Cuadernos de manuscritos encontrados en las subsecciones arriba

ASM - Acervo del Seminario de Mariana
ALC – Archivo Lavínia Cerqueira de Albuquerque
SCA - Manuscritos musicales sin clasificación anterior
BAN - Archivos de Bandas
IMP - Impresos
LMM - Libros del Museo de la Música
FMS - Fotocopias, mimeografiados y similares
PCO - Proyecto PUC / Ciclo do Ouro
DTM - Documentación Técnica - Fases de Intervención en el Acervo del Museo de la Música

DTM.01. Primera fase (Aníbal Pedro Walter y Vicente Ângelo das Mercês): c.1960-1969
DTM.02. Segunda fase (Maria Ercely Coutinho y José de Almeida Penalva): 1969-1972
DTM.02.01. Informe sobre el Acervo de Barão de Cocais
DTM.02.02. Copias de Maria Ercely Coutinho
DTM.02.03. Otros
DTM.03. Tercera fase (Maria da Conceição de Rezende): 1972-1984
DTM.03.01. Catálogos de MCR
DTM.03.01.01. Volumen I

- DTM.03.01.02. Volumen II
- DTM.03.01.03. Volumen II
- DTM.03.01.04. Volumen IV
- DTM.03.01.05. Volumen V
- DTM.03.01.06. Volumen VI
- DTM.03.01.07. Volumen VII
- DTM.03.01.08. Volumen VIII
- DTM.03.01.09. Volumen IX
- DTM.03.01.10. Catálogo de música para banda

DTM.03.02. Fichero de MCR
- DTM.03.02.01. Fichero
- DTM.03.02.02. Notas

DTM.03.03. Envolturas del AEAM con notas de MCR

DTM.04. Cuarta fase (Proyecto Acervo de la Música Brasileña / Restauración y Difusión de Partituras): 2001-2003
- DTM.04.01. Catálogos
- DTM.04.02. Fichas manuscritas de catalogación
- DTM.04.03. Correspondencia, invitaciones, etc.
- DTM.04.03. Clipping
- DTM.04.04. Programas, pósters, etc.

DTM.05. Documentación diversa

Es importante reforzar que no se ha despreciado ningún aspecto del trabajo realizado en el Museo de la Música durante sus treinta años de existencia oficial y mismo durante las fases en que el acervo pertenecía al Archivo Eclesiástico de la Arquidiócesis de Mariana. Por lo contrario, todas las fichas, catálogos y envolturas de manuscritos han sido preservados, codificados y pueden ser requeridos por los consultores a cualquier momento. Paralelamente, las informaciones más importantes contenidas en esos antiguos instrumentos de busca han sido transcritas e incluidas en los catálogos producidos en la cuarta fase. Han sido mantenidas en el acervo hasta las copias de partes manuscritas realizadas por la archivista Maria Ercely Coutinho entre 1968-1972, los documentos, cartas y billetes de D. Oscar de Oliveira y Maria da Conceição de Rezende, los cuales recibieron su debido código en el actual catálogo.

Aparte de pequeños ajustes, ha sido mantenido el orden de los grupos documentales que encontramos en 2001, sin embargo hayamos separado los grupos entre sí y organizado los conjuntos de cada grupo, dando a cada uno de ellos una envoltura debidamente codificada. La posición original de los papeles ha sido integralmente documentada y todas las transferencias de local han sido registradas.

3.2. Área de Edición

El procedimiento realizado en la edición de las obras ha sido muy similar en los tres años del proyecto, sin embargo haya habido un considerable perfeccionamiento metodológico en su proceso. A cada año era inicialmente discutido y seleccionado un grupo de tres temas de carácter litúrgico-musical, que tuvieran interés de parte del público, pero que al mismo tiempo fueran representativos en el acervo del Museo de la Música. Los nueve temas elegidos por el equipo musicológico han sido los siguientes:

v.1 - Pentecostés (2001)
v.2 - Misa (2001)
v.3 - Sábado Santo (2001)
v.4 - Concepción y Asunción de Nuestra Señora (2002)
v.5 - Navidad (2002)
v.6 - Jueves Santo (2002)
v.7 - Devocionario Popular a los Santos (2003)
v.8 - Letanía de Nuestra Señora (2003)
v.9 - Música Fúnebre (2003)

La etapa siguiente era una selección previa de composiciones que tuvieran relación directa con los temas determinados. Para eso, todo el acervo era examinado, seleccionándose solamente las obras que se encuadraran en los siguientes requisitos:

1. Pertenecieran a uno de los temas seleccionados
2. Poseyeran manuscritos en el Museo de la Música de Mariana
3. Hubieran sido compuestas por autor brasileño o por autor no identificado
4. Todavía no hubieran sido grabadas en proyectos anteriores
5. Sus manuscritos estuvieran suficientemente completos y legibles para permitir una edición adecuada
6. No presentaran problemas editoriales insolubles a corto plazo
7. Poseyeran interés estético, además de histórico y musicológico

Realizada la selección previa, las obras eran divididas entre los editores, que procedían a una descripción y análisis preliminar de cada una. A través de sucesivas reuniones, simultáneas al inicio de la edición de las obras, eran eliminadas las composiciones que, después de un análisis más detenido, no se encuadraran en uno de los siete criterios, hasta que se obtuviera un conjunto satisfactorio de obras por tema, cuyo tiempo total de ejecución no sobrepasara los 70 minutos.

Las ediciones pasaron por un proceso de estandarización, coordinado por Carlos Alberto Figueiredo. Han sido realizadas varias revisiones individuales y colectivas a cada año, coordinadas por Marcelo Campos Hazan, las cuales incluyeron la

participación de todos los editores, pero que también contaron con la valiosa colaboración de los directores musicales responsables por la grabación de las obras y de los productores de los CDs. Fundamental ha sido la participación, en todo el proceso editorial, del asesor litúrgico Aluízio José Viegas, que ha localizado textos impresos de las obras o ha providenciado su actualización y traducción, además de proponer importantes aspectos históricos y ceremoniales ligados a las composiciones editadas.

Aunque reflejando un enfoque que estuvo bajo la responsabilidad de cada editor, el trabajo adoptó, en los nueve volúmenes, un conjunto de criterios y normas comunes, entre los que podemos subrayar: 1) la descripción precisa de las fuentes utilizadas; 2) el cotejo, cuando necesario, de los manuscritos del Museo de la Música con fuentes de otros acervos, lo que ha permitido la solución de problemas textuales complejos y aún la complementación de partes vocales o instrumentales no localizadas en las fuentes preservadas en Mariana; 3) la inserción, en las obras, de frases en canto llano ausentes en los manuscritos, pero seguramente utilizadas en la época; 4) la reconstitución conjetural de trechos o partes perdidas; 5) el tratamiento del texto latino y de las repeticiones de acuerdo con el ceremonial litúrgico tridentino (o con la tradición, en el caso de música paralitúrgica); 6) el registro de las interferencias realizadas por los editores; 7) la realización de investigación histórica sobre las obras y autores, para la elaboración del texto de los encartes y de las introducciones de las partituras.

Han sido editadas composiciones de autores de Minas Gerais y Río de Janeiro, además de obras de autores no identificados, pero siempre ligadas a la temática de los respectivos volúmenes. Los temas de los volúmenes 1, 2 y 3 representan oportunidades litúrgicas para las cuales ha sido producida una gran cantidad de obras en los siglos XVIII y XIX (Pentecostés, Misa y Sábado Santo). En este primer año de trabajo han sido editadas preferentemente composiciones de grande porte, varias de ellas conocidas en el medio musicológico, pero desde hace bastante tiempo a espera de una publicación. Estuvieron lado a lado, en esos primeros volúmenes, obras de autores ya consagrados, como Manoel Dias de Oliveira (c.1735-1813), José Joaquim Emerico Lobo de Mesquita (1746?-1805), João de Deus de Castro Lobo (1794-1832) y José Maurício Nunes Garcia (1767-1830), pero también obras de autores mucho menos presentes o mismo ausentes en iniciativas similares, como Joaquim de Paula Sousa (c.1780-1842), João de Araújo Silva (siglo XVIII), Miguel Teodoro Ferreira (fl.1788-1818), Frutuoso de Matos Couto (fl.1822-1857) y Francisco Manuel da Silva (1795-1865). Dos obras sin autoría identificada, entre las trece editadas, también han sido incluidas en esos volúmenes.

Temas igualmente importantes (Concepción y Asunción de Nuestra Señora, Navidad y Jueves Santo) y obras de menor porte caracterizan los volúmenes 4, 5 y 6, en los cuales han sido privilegiadas las composiciones sin autoría identificada, tratando de representar mejor la realidad de los acervos brasileños, en los que existe una cantidad muy grande de manuscritos de música religiosa sin indicaciones de autoría. Han sido once obras sin autoría identificadas en esos volúmenes, de un total de diecisiete composiciones impresas. Aún así, están presentes algunas obras de autores identificados, pero aún poco presentes en las iniciativas editoriales brasileñas, como Bento Pereira (siglo XVIII), Jerônimo de Sousa Queirós[16] (siglos XVIII/XIX), Emílio Soares de Gouveia Horta Júnior (segunda mitad del siglo XIX), C.G. de Moura (segunda mitad del siglo XIX), Francisco Manuel da Silva (1795-1865) y Francisco da Luz Pinto (?-1865).

Los volúmenes 7, 8 y 9 adoptaron temas bastante menos frecuentes en los estudios sobre el repertorio religioso brasileño (Devocionario Popular a los Santos, Letanía de Nuestra Señora y Música Fúnebre), pero que abrigaron una producción muy significativa en los siglos XVIII y XIX. A pesar de la inclusión de siete obras de autoría no identificada, volvimos a editar composiciones de autores consagrados, como José Joaquim Emerico Lobo de Mesquita, João de Deus de Castro Lobo, José Maurício Nunes Garcia y Jerônimo de Sousa.[17] Estuvieron también presentes, en esos volúmenes, autores nunca antes editados o grabados, como Francisco de Melo Rodrigues (fl.1786-1844) y Florêncio José Ferreira Coutinho (c.1750-1819), además de dos otros que sólo habían sido editados o grabados en este proyecto: Miguel Teodoro Ferreira y Emílio Soares de Gouveia Horta Júnior.

La temática de naturaleza litúrgica posibilitó la proposición de cuestiones que en general no se hacen presentes en proyectos de edición musical, resultando en experiencias y discusiones bastante enriquecedoras. Ha habido un nítido perfeccionamiento metodológico a lo largo del proyecto, no sólo referente a la reflexión meramente teórica sobre procedimientos editoriales, pero también a la necesidad de desarrollo práctico, basado en los problemas que aparecieron a lo largo de los tres años en que esos volúmenes fueron siendo producidos. Ese perfeccionamiento alcanzó la propia dinámica del trabajo en equipo, que resultó en intercambios muy ricos de ideas y

[16] No existe plena seguridad de que el compositor incluido en ese volumen sea Jerônimo de Sousa Queirós y no Jerônimo de Sousa Lobo.
[17] No sabemos si el padre, Jerônimo de Sousa Lobo, o el (probable) hijo, Jerônimo de Sousa Queirós.

experiencias, en un sistema de revisión cada vez más eficiente, en un aumento de la velocidad de producción y en un trabajo muchas veces transdisciplinario, abarcando música, archivología, liturgia, historia y estudios textuales.

Del punto de vista cuantitativo, el rendimiento del proyecto también ha sido expresivo. En tres años de trabajo, han sido editadas 51 composiciones diferentes, totalizando 2033 páginas de partituras en nueve volúmenes, además de más que 500 páginas de comentarios, información técnica, textos latinos, traducciones y aparato crítico. Ese significativo número de obras impresas y grabadas contribuye para una reversión de la antigua falta de material con que se encontraban músicos e investigadores de la música religiosa brasileña, además de llevar ese repertorio a un número mayor de interesados, ya sea en el Brasil o en el exterior. La relación final de las obras impresas y grabadas es la siguiente:

Volumen I: Pentecostés. Obras grabadas por el Coral de Câmara da Escola de Música da UFMG y músicos invitados. Dirección: Afrânio Lacerda (MG - 2001)

1.1. JOÃO DE DEUS DE CASTRO LOBO (1794-1832). *Maitines del Espíritu Santo*. Edición: Vitor Gabriel
1.2. ANÓNIMO (siglo XVIII). *Vidi aquam*. Edición: Vítor Gabriel
1.3. JOÃO DE ARAÚJO SILVA (siglo XVIII). *Gradual del Espíritu Santo*. Edición: Marcelo Campos Hazan y Paulo Castagna
1.4. MIGUEL TEODORO FERREIRA (fl. 1788-1818). *Gradual y Ofertorio del Espíritu Santo*. Edición: Marcelo Campos Hazan y Paulo Castagna
1.5. FRUTUOSO DE MATOS COUTO (siglo XIX). *Novena del Espíritu Santo*. Edición: André Guerra Cotta
1.6. FRANCISCO MANUEL DA SILVA (1795-1865). *Te Deum* (en Sol). Edición: Marcelo Campos Hazan

Volumen II: Misa. Obras grabadas por el Coro de Câmara São Paulo y Orquestra Engenho Barroco. Dirección: Naomi Munakata (SP - 2001)

2.1. MANOEL DIAS DE OLIVEIRA (c.1735-1813). *Misa abreviada en Re*. Edición: Paulo Castagna
2.2. MANOEL DIAS DE OLIVEIRA. *Misa del octavo tono*. Edición: Paulo Castagna
2.3. JOAQUIM DE PAULA SOUSA (c.1780-1842). *Misa Pequeña en Do*. Edición: Aluízio José Viegas
2.4. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA (1767-1830). *Misa en Mi bemol*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo

Volumen III: Sábado Santo. Obras grabadas por Calíope. Dirección: Júlio Moretzsohn (RJ - 2001)

3.1. JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA (1746?-1805). *Maitines del Sábado Santo*. Edición: André Guerra Cotta
3.2. ANÓNIMO (siglo XVIII). *Tractos, Misa y Vísperas del Sábado Santo*. Edición: Paulo Castagna
3.3. JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA. *Magnificat*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
[Sólo en el CD ha sido repetida, al final del *Magnificat*, la Antífona del *Magnificat* que encierra las *Vísperas del Sábado Santo*]

Volumen IV: Concepción y Asunción de Nuestra Señora. Obras grabadas por Ars Nova Coral de la UFMG y músicos invitados. Dirección: Carlos Alberto Pinto Fonseca (MG - 2002)

4.1. ANÓNIMO. *Novena de Nuestra Señora de la Concepción*. Edición: Marcelo Campos Hazan y Paulo Castagna
4.2. ANÓNIMO. *Invitatorio y Jaculatoria de la Novena de Nuestra Señora de la Concepción*. Edición: Marcelo Campos Hazan y Paulo Castagna
4.3. ANÓNIMO. *Novena de Nuestra Señora de la Asunción*. Edición: André Guerra Cotta
4.4. ANÓNIMO. *Tota pulchra es, Maria*. Edición: Paulo Castagna
4.5. ANÓNIMO. *Sicut cedrus*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
4.6. ANÓNIMO. *Beatam me dicent*. Edición: Paulo Castagna
4.7. ANÓNIMO. *Ofertorio de Nuestra Señora de la Asunción*. Edición: Paulo Castagna
4.8. FRANCISCO MANUEL DA SILVA (1795-1865). *Letanía* (en Sol). Edición: Marcelo Campos Hazan
4.9. EMÍLIO SOARES DE GOUVEIA HORTA JÚNIOR. *Maria, Mater gratiæ* (Aria al Predicador). Edición: André Guerra Cotta

Volumen V: Navidad. Obras grabadas por Brasilessentia y Orquestra de Câmara Engenho Barroco. Dirección: Vítor Gabriel (SP - 2002)

5.1. ANÓNIMO. *Maitines de Navidad*. Edición: Paulo Castagna
5.2. FRANCISCO DA LUZ PINTO (?-1865). *Te Deum*. Edición: Marcelo Campos Hazan
5.3. C.G. DE MOURA. *Hodie Christus natus est* (Solo al Predicador). Edición: Carlos Alberto Figueiredo

Volumen 6: Jueves Santo. Obras grabadas por Calíope y Orquestra Santa Teresa. Dirección: Júlio Moretzsohn (RJ - 2002)

6.1. JERÔNIMO DE SOUSA QUEIRÓS (?). *Maitines de Jueves Santo*. Edición: Clóvis de André y Carlos Alberto Figueiredo
6.2. ANÓNIMO. *Miserere* (Salmo 50). Edición: Paulo Castagna
6.3. ANÓNIMO. *Gradual y Ofertorio de Jueves Santo* (en Fa). Edición: Paulo Castagna
6.4. ANÓNIMO. *Gradual y Ofertorio de Jueves Santo* (en Re). Edición: André Guerra Cotta
6.5. BENTO PEREIRA. *Pange lingua*. Edición: Paulo Castagna

Volumen 7: Devocionario Popular a los Santos. Obras grabadas por el Coro de Câmara da UFMG y músicos invitados. Dirección: Rafael Grimaldi (MG - 2003)

7.1. ANÓNIMO. *Trecena de San Francisco de Paula*. Edición: Paulo Castagna
7.2. ANÓNIMO. *Trecena de Santo Antonio de Padua*. Edición: André Guerra Cotta
7.3. ANÓNIMO y João de Deus de Castro Lobo (1794-1832). *Novena de San Francisco de Asís*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
7.4. JOÃO DE DEUS DE CASTRO LOBO. *Plorans ploravit*. Edición: Marcelo Campos Hazan
7.5. MIGUEL TEODORO FERREIRA (fl.1788-1818). *Responsorio de San Cayetano*. Edición: Marcelo Campos Hazan y Paulo Castagna
7.6. ANÓNIMO. *Responsorio de Santo Antonio de Padua*. Edición: Fernando Pereira Binder
7.7. EMÍLIO SOARES DE GOUVEIA HORTA JÚNIOR. *Himno a Santa Cecilia*. Edición: André Guerra Cotta

Volumen 8: Letanía de Nuestra Señora. Obras grabadas por el Coro de Câmara São Paulo y Orquestra Engenho Barroco. Dirección: Naomi Munakata (SP - 2003)

8.1. JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA (1746?-1805). *Letanía en Si bemol mayor*. Edición: André Guerra Cotta
8.2. JOSÉ JOAQUIM EMERICO LOBO DE MESQUITA y GERVÁSIO JOSÉ DA FONSECA (fl.1870-1914). *Letanía en La menor*. Edición: Fernando Pereira Binder
8.3. JERÔNIMO DE SOUSA. *Letanía en Sol mayor*. Edición: Marcelo Campos Hazan
8.4. FRANCISCO DE MELO RODRIGUES (fl.1786-1844). *Letanía en La menor*. Edición: Paulo Castagna
8.5. ANÓNIMO. *Letanía en Re mayor (a tres voces)*. Edición: Paulo Castagna

Volumen 9: Música Fúnebre. Obras grabadas por Calíope y Orquestra Santa Teresa. Dirección: Júlio Moretzsohn (RJ - 2003)

9.1. JOÃO DE DEUS DE CASTRO LOBO (1794-1832). *Seis Responsorios Fúnebres*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
9.2. FLORÊNCIO JOSÉ FERREIRA COUTINHO (c.1750-1819). *Encomendamiento para Angelitos*. Edición: Paulo Castagna
9.3. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA (1767-1830). *Maitines y Encomendamiento de Difuntos*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
9.4. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA. *Memento (1799?)*. Edición: Marcelo Campos Hazan
9.5. ANÓNIMO I. *Memento*. Edición: Marcelo Campos Hazan
9.6. ANÓNIMO II. *Memento*. Edición: Marcelo Campos Hazan
9.7. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA. *Libera me*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
9.8. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA. *Memento*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo
9.9. JOSÉ MAURÍCIO NUNES GARCIA. *Ego sum resurrectio*. Edición: Carlos Alberto Figueiredo

Agréguese, aún, que, para la satisfactoria edición de las obras han sido realizados intercambios de información con otros acervos de los estados de San Pablo, Minas Gerais y Río de Janeiro, como el Archivo Manuel José Gomes do Centro de Ciências, Letras e Artes de Campinas (SP), el Archivo de la Curia Metropolitana de São Paulo (SP), el Museo Frei Galvão (Guaratinguetá - SP), el Archivo Histórico Monsenhor Horta del Instituto de Ciências Humanas e Sociais de la Universidade Federal de Ouro Preto (Mariana - MG), la Sociedad Musical Euterpe Itabirana (Itabira - MG), la Orquesta Lira Sanjoanense (São João del-Rei - MG), la Colección Curt Lange del Museu da Inconfidência (Ouro Preto - MG) y la Biblioteca Alberto Nepomuceno de la Escola de Música da UFRJ.

El trabajo realizado en el Museo de la Música no habría sido posible sin el esfuerzo de los investigadores que nos antecedieron. Así, es interesante aclarar que los nueve volúmenes de esta serie homenajearon a personas que dejaron contribuciones expresivas a la musicología historia brasileña, empezando por aquellos directamente ligados al surgimiento del Museo de la Música: D. Oscar de Oliveira, José de Almeida Penalva y Maria da Conceição de Rezende. En los volúmenes siguientes han sido homenajeados los representantes de la primera generación de musicólogos de Minas, que siempre mantuvieron estrechas relaciones con el Museo de la Música: Aluízio José Viegas, José Maria Neves y Adhemar Campos Filho. En estos volúmenes finales es la vez de reverenciar a los musicólogos cuya influencia en el Museo de la Música ha sido menos directa, pero que fueron responsables por trabajos de grande porte, dando destaque a la antigua música religiosa brasileña en el país y en el exterior: Francisco Curt Lange, Jaime Diniz y Cleofe Person de Mattos.

4. Conclusión

Después de la finalización de este proyecto, no se pueden considerar encerradas las actividades archivísticas ni las potencialidades editoriales del Museo de la Música de Mariana. Por lo contrario, en él permanece una cantidad aún expresiva de obras nunca antes impresas o grabadas, pero también manuscritos de obras ya bastante difundidas, que necesitan nuevos estudios y ediciones. Paralelamente, es importante la apertura de una nueva fase de tratamiento del acervo del Museo de la Música, que incluya la conservación y la reproducción integral de los manuscritos, para atender a la seguridad de los documentos, y también a las actuales necesidades de investigación musicológica.

La música brasileña del pasado también es un patrimonio histórico y artístico, necesitando ser considerada como tal en futuros proyectos culturales de carácter nacional o regional, por entidades privadas o estatales. Por esa razón, son importantes nuevas acciones y nuevos programas ligados a la organización, conservación, catalogación, edición, estudio y grabación de la música brasileña de cualquier periodo, que posibiliten su efectiva difusión entre los ciudadanos y colaboren en la diseminación de la cultura brasileña en el exterior.

5. Bibliografía

BARBOSA, Elmer Corrêa (org.). *O ciclo do ouro*: o tempo e a música do barroco católico; catálogo de um arquivo de microfilmes; elementos para uma história da arte no Brasil; Pesquisa de Elmer C. Corrêa Barbosa; acessoria no trabalho de campo Adhemar Campos Filho, Aluízio José Viegas; Catalogação das músicas do séc. XVIII Cleofe Person de Mattos. Rio de Janeiro: PUC, FUNARTE, Xerox, 1978. 454p.

CARVALHO, José Geraldo Vidigal de. Dom Oscar de Oliveira: um apóstolo admirável. Viçosa: Editora Folha de Viçosa, 1999. 169p.

LANGE, Francisco Curt. Carta a D. Oscar de Oliveira. Montevidéu, 1º out. 1969. Museu da Música de Mariana, A1G4P12 D87.

PIO X. Motu Próprio de S.S. Pio X sobre a musica sacra. *Boletim Ecclesiastico*, Mariana, año 3, n.4, p.15-24, jan., fev., mar. 1904.

PENALVA, José de Almeida. Informe sobre acervo de música sacra dos séc. XVIII e XIX encontrado em Barão de Cocais (Minas Gerais) do Arquivo Eclesiástico de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 14, n.684, p.2, 22 out. 1972; año 14, n.685, p.2 e 4, 29 out. 1972.

REIS, Sandra Loureiro de Freitas. O significado do 1º Encontro Nacional de Pesquisa em Música. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 26, n.1297, p.3, 29 jul. 1984.

REIS, Sandra Loureiro de Freitas. O significado do 1º Encontro Nacional de Pesquisa em Música. I ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM MÚSICA, Mariana, MG, 1 a 4 de julho de 1984. *Anais*. Belo Horizonte, Departamento de Teoria

Geral da Música da Escola de Música da UFMG e Museu da Música da Arquidiocese de Mariana, 1985. p.17-19.

RIBEIRO, Wagner. Visita ao maravilhoso reino da música antiga marianense. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 8, n.358, p.1-3, 24 jul. 1966.

RODRIGUES, Flávio Carneiro. Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana (AEAM). *O Arquidiocesano*, Mariana, año 27, n.1.367, p.2-3, 24 nov. 1985.

VASCONCELLOS, Décio de. O Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 8, n.398, p.4, 30 abr. 1967.

[VIDIGAL, José Renato Peixoto]. Museu da Música do Arquivo Eclesiástico da Arquidiocese de Mariana. *O Arquidiocesano*, Mariana, año 26, n.1.302, p.4, 26 ago. 1984.